KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 52/81

af 1. januar 1981

om gennemførelsesbestemmelser vedrørende tiltrædelsesudligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1/81 af 1. januar 1981 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for korn (1), særlig artikel 8, og til de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fastlæggelse af de almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for landbrugsprodukter, elle for varer fremstillet af landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

I tiltrædelsesakten er det fastsat, at der anvendes udligningsbeløb for landbrugsprodukter og visse andre varer, navnlig varer omfattet af

— Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter (2)

og

— Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II (3);

udligningsbeløb opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel; for at opnå ensartethed bør de procedurer, der skal følges, afpasses efter de eksisterende toldprocedurer i størst muligt omfang; der bør især tages hensyn til bestemmelserne i følgende forordninger:

— Rådets forordning (EØF) nr. 2102/77 af 20. september 1977 om indførelse af en fællesskabsblanket til angivelse til udførsel (4),

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22. december 1976 om gennemførelsesbestemmelserne vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 902/80 (6),

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 49/81 af 1. januar 1981 om metoderne for det administrative samarbejde med henblik på i overgangsperioden at sikre de frie varebevægelser mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater (7);

der bør principielt kun ydes udligningsbeløb for et produkt, såfremt det forbruges på bestemmelsesmedlemsstatens marked; det ville kræve meget belastende kontrolprocedurer at føre kontrol hermed; det ønskede resultat kan opnås ved, at udligningsbeløbet ydes, når produktet har forladt udførselsmedlemsstaten, og ved at sikre, at der ikke opnås nogen fordel, såfremt produktet ikke når sin destination;

i de tilfælde, hvor udligningsbeløbet er højere end den laveste eksportrestitution, er det nødvendigt at sikre, at produkterne er blevet bragt på markedet i bestemmelsesmedlemsstaten; med henblik herpå bør bestemmelserne i artikel 20, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 af 29. november 1979 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2891/80 (9), finde anvendelse;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse (10), ændret ved forordning (EØF) nr. 983/79 (11), kan Belgien, Luxembourg og Nederlandene på dokumenter, der benyttes i forbindelse med fællesskabsforsendelse, anvende de aftaler, de har afsluttet eller afslutter med hinanden for at forenkle eller ophæve grænseformaliteterne; ved anvendelsen af nærværende forordning bør disse medlemsstater derfor betragtes som en enkelt medlemsstat;

(1) EFT nr. L 1 af 1. 1. 1981, s. 1.
(2) EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.
(3) EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.
(4) EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 1.
(5) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.
(6) EFT nr. L 97 af 15. 4. 1980, s. 20.
(7) Se side 1 i denne Tidende.
(8) EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.
(9) EFT nr. L 299 af 8. 11. 1980, s. 10.
(10) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.
(11) EFT nr. L 123 af 19. 5. 1979, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved denne forordning fastsættes de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den ordning med udligningsbeløb, herefter benævnt »tiltrædelsesudligningsbeløb«, som omhandles i artikel 43 og 61 i akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse.

2. I denne forordning forstås ved

a) »produkter«, både

— landbrugsprodukter, der er omfattet af den fælles markedsordning;

— varer, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 3033/80 og nr. 3035/80.

b) »udførselsangivelse«, enten

— den i forordning (EØF) nr. 2102/77 omhandlede udførselsangivelse, eller

— en anden angivelse, som medlemsstaterne, uden at dette berører særlige toldbestemmelser, kræver fremlagt for toldmyndighederne på tidspunktet for afslutningen af udførselstoldformaliteterne på tidspunktet for afslutningen af udførselstoldformaliteterne med henblik på anvendelse af tiltrædelsesudligningsbeløb.

Artikel 2

1. Ved indførsel til Grækenland af produkter, der ikke er omfattet af traktatens artikel 9, stk. 2, skal produkternes mængde, art og karakteristika, i det omfang det er nødvendigt for fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb, fastslås i henhold til de bestemmelser, der gælder for importafgifter i samhandelen med tredjelande.

2. Ved udførsel fra Grækenland til tredjelande skal produkternes mængde, art og karakteristika, i det omfang det er nødvendigt for fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb, fastslås i henhold til de bestemmelser, der gælder for eksportrestitutioner.

Artikel 3

1. Der ydes tiltrædelsesudligningsbeløb ved udførsel fra:

— de Ni til Grækenland af produkter, som i henhold til artikel 4, litra b), andet led, eller artikel 5 i forordning (EØF) nr. 49/81,

— Grækenland til de Ni af produkter, som i henhold til artikel 4, litra b), første og tredje led, i forordning (EØF) nr. 49/81.

skal forsendes med et T2 GR-dokument eller et dokument med tilsvarende virkning.

2. Der opkræves tiltrædelsesudligningsbeløb ved indførsel til

— de Ni af produkter, der ledsages af et T2 GR-dokument eller et dokument med tilsvarende virkning,

— Grækenland af produkter, der ledsages af et T2-dokument, T2 GR-dokument eller et dokument med tilsvarende virkning.

Der opkræves desuden tiltrædelsesudligningsbeløb, når artikel 12 finder anvendelse.

3. Gældende bestemmelser i toldlovgivningen vedrørende samhandelen med tredjelande finder anvendelse på tiltrædelsesudligningsbeløb, der skal opkræves.

Artikel 4

Bestemmelserne i artikel 5 til 11 finder anvendelse på ydelsen af tiltrædelsesudligningsbeløb ved den i artikel 3, stk. 1, omhandlede udførsel.

Artikel 5

1. Medmindre beløbet er forudfastsat, er det tiltrædelsesudligningsbeløb, der skal ydes ved udførsel, det beløb, der gælder den dag, hvor toldmyndighederne antager den udførselsangivelse, i hvilken eksportøren tilkendegiver at ville udføre de pågældende produkter mod ydelse af tiltrædelsesudligningsbeløb.

Denne dag er også afgørende for fastlæggelsen af det udførte produkts mængde, art og karakteristika.

2. På det tidspunkt, hvor udførselsangivelsen godkendes, skal produkterne underkastes toldkontrol, og de skal fortsat være underkastet denne kontrol, indtil de forlader udførselsmedlemsstaten.

3. Der ydes ikke tiltrædelsesudligningsbeløb for produkter, som ikke er af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller for produkter, der er beregnet til konsum, og hvis karakteristika eller tilstand udelukker eller i væsentligt omfang hindrer deres anvendelse til dette formål.

Artikel 6

Den udførselsangivelse, der anvendes ved afslutningen af toldformaliteterne ved udførsel, for at der kan opnås et tiltrædelsesudligningsbeløb for produkterne, skal indeholde alle oplysninger, som er nødvendige til fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløbet, navnlig

a) position eller underposition i den fælles toldtarif;

b) en varebeskrivelse i overensstemmelse med den nomenklatur, der anvendes for tiltrædelsesudligningsbeløb;

c) produkternes nettovægt eller i givet fald mængden udtrykt i den måleenhed, der skal anvendes til fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløbet, anført for hver position eller underposition i den fælles toldtarif;

d) produkternes sammensætning i det omfang det er nødvendigt for fastsættelsen af tiltrædelsesudligningsbeløbet.

Artikel 7

1. I det fællesskabsforsendelsesdokument, der anvendes for produkter, for hvilke toldbehandlingen ved udførsel er blevet afsluttet med henblik på ydelse af tiltrædelsesudligningsbeløb, anføres i rubrikken »Varebeskrivelse« en af følgende påtegninger:

— »Tiltrædelsesudligningsbeløb ... (dato for antagelsen af udførselsangivelsen eller, såfremt tiltrædelsesudligningsbeløbet er forudfastsat, datoen for forudfastsættelsen af beløbet).«

— »Beitrittsausgleichsbeträge ... (Datum der Annahme der Ausfuhranmeldung oder bei Vorausfestsetzung des Beitrittsausgleichsbetrages der Tag, an dem der Betrag im voraus festgesetzt worden ist).«

— »ἐξισωτικά ποσά προσχωρήσεως ... (ἡμερομηνία κατά τήν ὁποία ἔγινε δεκτή ἡ δήλωση ἐξαγωγῆς, ἤ στήν περίπτωση τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ τοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ προσχωρήσεως, ἡμερομηνία τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ).«

— »Accession compensatory amounts ... (date of acceptance of the export declaration or, in cases where the accession compensatory amount has been fixed in advance, the day on which the amount was fixed in advance).«

— »Montants compensatoires adhésion ... (date d'acceptation de la déclaration d'exportation ou, dans le cas où le montant compensatoire adhésion a été fixé à l'avance, date à laquelle le montant a été fixé à l'avance).«

— »Importo compensativo adesione ... (data di accettazione della dichiarazione d'esportazione o, se l'importo compensativo adesione è stato fissato in anticipo, data di fissazione anticipata dello stesso).«

— »Compenserende bedragen toetreding ... (datum van aanvaarding van de uitvoeraangifte of, ingeval het compenserende bedrag toetreding tevoren werd vastgesteld, de datum waarop het bedrag vooraf werd vastgesteld).«

2. Hvis et fællesskabsforsendelsesdokument erstattes af et nyt, skal rubrikken »Varebeskrivelse« i det nye dokument indeholde alle de oplysninger, der er anført i den tilsvarende rubrik i det tidligere dokument.

Artikel 8

1. Såfremt produkterne ved afslutningen af toldbehandlingen ved udførsel henføres under en af de ordninger, der er fastsat i afsnit IV, afdeling 1, i forordning (EØF) nr. 223/77, for at blive transporteret til en station eller modtager i bestemmelsesmedlemsstaten, skal afgangstoldstedet påse, at udførselsangivelsen forsynes med følgende påtegning:

»Forladt (afgangsmedlemsstatens) geografiske område i henhold til den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med ... (jernbane/store containere)«.

2. Afgangstoldstedet må kun tillade en ændring af transportkontrakten, således at transporten afsluttes i afgangsmedlemsstaten, såfremt det godtgøres

— at tiltrædelsesudligningsbeløbet er blevet tilbagebetalt i tilfælde af, at det allerede var udbetalt, eller

— at alle foranstaltninger er blevet truffet af de berørte myndigheder til sikring af, at tiltrædelsesudligningsbeløbet ikke udbetales.

Såfremt tiltrædelsesudligningsbeløbene er blevet udbetalt i henhold til artikel 9, stk. 1, og produktet ikke har forladt afgangsmedlemsstaten, giver afgangstoldstedet dog det organ, der skal udbetale tiltrædelsesudligningsbeløbet, meddelelse herom og sørger for, at det hurtigst muligt kommer i besiddelse af alle nødvendige oplysninger. I så fald anses tiltrædelsesudligningsbeløbet som værende uretmæssigt udbetalt.

Artikel 9

1. Tiltrædelsesudligningsbeløb, der skal ydes, udbetales kun mod indgivelse af udførselsangivelsen med de i artikel 6 omhandlede oplysninger og oplysning om datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelsen. Endvidere skal angivelsen enten være forsynet med den i artikel 8, stk. 1, omhandlede påtegning, eller det skal bevises, at produkterne har forladt udførselsmedlemsstaten. Beviset skal føres efter de bestemmelser, der fastsættes af den medlemsstat, hvor udførselsangivelsen antages.

Såfremt det ikke er muligt at indgive udførselsangivelsen, kan de pågældende myndigheder undtagelsesvis acceptere en bekræftet fotokopi eller et duplikat af udførselsangivelsen udstedt i overensstemmelse med nationale bestemmelser.

2. Såfremt tiltrædelsesudligningsbeløbet overstiger den laveste eksportrestitution, jf. artikel 21 i forordning (EØF) nr. 2730/79, gældende for det pågældende produkt på datoen for godkendelsen af udførselsangivelsen, eller der ikke ydes nogen eksportrestitution for produktet, stilles endvidere som betingelse for udbetaling, at der ud over de i stk. 1 omhandlede beviser føres bevis for, at produkterne er blevet indført til en medlemsstat, som tiltrædelsesudligningsbeløbet er gældende for. Beviset føres efter bestemmelserne i artikel 20, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2730/79.

3. Det i stk. 2 omhandlede yderligere bevis skal også føres

— såfremt der er alvorlig tvivl om produkternes faktiske destination, eller

— såfremt ansøgerens forhold giver anledning til at antage, at det ikke er sikkert, at udførselen vil finde sted i overensstemmelse med gældende bestemmelser.

4. Endvidere skal eksportøren i alle de tilfælde, hvor stk. 2 eller 3 finder anvendelse, fremlægge en kopi af transportdokumentet.

5. Stk. 2 og 3 finder ikke anvendelse, såfremt produkterne uigenkaldeligt er gået tabt som følge af force majeure efter at have forladt udførselsmedlemsstaten.

Artikel 10

1. Udbetaling af tiltrædelsesudligningsbeløb kan kun finde sted efter skriftlig ansøgning fra den pågældende og foretages af den medlemsstat, på hvis område toldformaliteterne ved udførsel blev afsluttet. Medlemsstaterne kan med henblik herpå foreskrive en særlig blanket.

2. Bortset fra tilfælde af force majeure, tages anmodning om udbetaling ikke til følge, hvis de relevante dokumenter ikke indgives inden for seks måneder efter den dag, hvor toldmyndighederne antog den i artikel 5 omhandlede udførselsangivelse.

3. De pågældende myndigheder i en medlemsstat kan kræve, at samtlige dokumenter i akten vedrørende udbetaling af et tiltrædelsesudligningsbeløb oversættes til medlemsstatens eller et af medlemsstatens officielle sprog.

Artikel 11

Ved anvendelsen af denne forordning betragtes Belgien, Nederlandene og Luxembourg som én enkelt medlemsstat.

Artikel 12

Hvis produkter, der er omfattet af et fællesskabsforsendelsesdokument påtegnet som fastsat i artikel 7, stk. 1, frigives i en medlemsstat, der opkræver tiltrædelsesudligningsbeløb ved indførsel af sådanne produkter, skal et beløb svarende til det tiltrædelsesudligningsbeløb, udtrykt i national valuta, der var gældende den dag, som påtegningen udviser, opkræves af myndighederne i den pågældende medlemsstat. Det opkrævede beløb skal anses som tilbagebetaling af det ydede beløb.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Roy JENKINS

Formand